

Leçon 1

Exercices et traduction

1 Répondre aux questions suivantes

1.1 Cinq consonnes présentent deux graphies différentes. Lesquelles et pourquoi ?

1.2 Trois consonnes ont deux prononciations distinctes. Desquelles s'agit-il ?

Qu'est-ce qui permet de distinguer les deux prononciations ?

1.3 Certaines lettres ont des prononciations très semblables, lesquelles ?

1.4 Au niveau de l'écriture, certaines lettres peuvent être confondues. Lesquelles ?

2 Déchiffrer les vocables suivants

Vous reconnaîtrez des noms propres bien connus des lecteurs de la Bible

1	אברהם	' <i>brhm</i> → Abraham
2	שרה	
3	רבקה	
4	יצחק	
5	דניאל	
6	דוד	
7	בת־שבע	
8	דן	
9	סדם	
10	שם	
11	חם	
12	יפת	
13	נח	
14	משה	
15	שבלת	

3 Réaliser les lignes d'écriture suivantes

א

ב

ג

ד

ה

ו

ז

ח

ט

י

כ

ך

NB: la barre du kāph final descend plus bas que les autres lettres

ל

NB: la barre du lāmæd (ci-dessous) monte plus haut que les autres lettres

מ

ם

נ

ן

NB: la barre du nûn final descend plus bas que les autres lettres

ס

ע

ט

ף

NB: la barre du pe' final descend plus bas que les autres lettres

צ

ץ

NB: la barre du şade final descend plus bas que les autres lettres

ק

NB: la barre du qôph descend plus bas que les autres lettres

ר

שׁ

שׂ

ת

4 Transcrire le texte suivant de Genèse 1,2-3

והארץ היתה תהו ובהו וחשך על פני תהום ורוח אלהים מרחפת על פני המים:

ויאמר אלהים יהי אור ויהי אור:

5 Écrire en hébreu le texte suivant

w'lh šmwt bny yśr'l hb'ym mšrymh 't y'qb 'yš wbytw b'w.

r'wbn šm'wn lwy wyhwdh.

yśskr zbwlw wbnymn.

dn wnptly gd w'šr.

6 Repérer où se trouvent les *matres lectionis*

Les 12 fils de Jacob en écriture pleine

1	ראובן	Ruben – <i>r^e’ûben</i>	
2	שמעון	Siméon - <i>šim^e’ôn</i>	
3	לוי	Lévi - <i>lewî</i>	
4	יהודה	Juda - <i>y^ehûdâ</i>	
5	זבולן	Zebulon	
6	יששכר	Issacar	
7	דן	Dan	
8	גד	Gad	
9	אשר	Ashèr	
10	נפתלי	Neftali	
11	יוסף	Joseph	
12	בנימין	Benjamin	

7 Lire à haute voix les mots suivants (voir le corrigé audiovisuel sur le site)

1	אָדָם	9	עָרִי
2	יֶסֶף	10	אֵל־נְשִׂדִי
3	דָּוִד	11	גָּד
4	פֶּלֶב	12	עָמוֹס
5	בְּבָל	13	מִיכָה
6	נָתָן	14	צָדִק
7	דָּוִד	15	הָגָר
8	שָׂרָה	16	רֵאשׁ

8 Identifier les šewa'. Sont-ils audible ou muet ? Quelle règle s'applique ?

		Transcription	Audible/Muet	Règle
1	ראובן			
2	יהודה			
3	זבולן			
4	נפתלי			
5	בנימין			
6	ישעיה			
7	ירמיה			
8	יחזקאל			
9	אברהם			
10	אסתר			
11	ידברו			
12	סופרים			